# pt

## Instruções de operação

## Tradução da instrução original

### Máquina de polimento de bola de boliche

# UPGR8 BOWLING BALL SPINNER

MODELO: UB-001-UE-C; UB-002-UE-C; UB-002-UK

Versão do documento: 01/2022

Data da última alteração: 28.03.2022

**Pro-Mill s.c.**
**ul. Portowa 1F**
**85-757 Bydgoszcz**
**www.upgr8bowling.eu**

**MADE IN POLAND**

**Índice:**

1. Dicionário de conceitos
2. Admissão
   2.1. Informações sobre garantia, serviço
   2.2. Designações gráficas nas instruções
   2.3. Reivindicações legais
3. Informação geral
   3.1. Prédio
   3.2. Dados técnicos
4. Segurança do uso
   4.1. Proteção pessoal
5. Completando
6. Armazenamento e montagem
   6.1. Parando
   6.2. conjunto
7. Exploração Spinner.
   7.1 Preparação para o trabalho
   7.2. Usar
   7.3. Fim do trabalho
8. Manutenção, limpeza e lubrificação
9. Solução de problemas
10. Utilização
11. Lista de peças de reposição
12. Termos de garantia

## 1. Dicionário de conceitos

Sempre nesta instrução de instruções, os seguintes conceitos serão usados, devem ser compreendidos:

**Tabela 1- Tabela de Conceitos**

| Conceito | Definição do conceito: |
|---|---|
| Fabricante | Indica o fabricante da máquina - Pro-Mill S.C. |
| Máquina | Uma equipe de partes ou elementos conjugados, dos quais pelo menos um movimento se move, combinado em uma força alimentada a outra, que não seja a força dos músculos humanos conectados em todo o uso aplicável. |
| SPINNER, SPINNERA | Indica o nome comercial descrito nestas instruções de operação para a máquina de polimento para polir bolas de boliche tipo UB-001-EU-C |
| Do utilizador | Um adulto e depósitos, familiarizados com estas instruções de operação. O usuário é uma pessoa de manuseio e conservante descrita nesta instrução de operação para polir as bolas de boliche tipo UB-001-EU-C |
| Uso pretendido | Usando a máquina de acordo com as informações contidas nas instruções de operação |

## 2. Admissão

Obrigado por escolher o dono da máquina de spinner do seu próprio fabricante - Upgrentationling, usado para polir bolas de boliche e confiança que você deu um fabricante da máquina, Pro-Mill S.C. Ao comprar. Esperamos que nosso produto atenda-o como uma máquina de polimento confiável e segura para bolas de boliche. A familiarização precisa com essas instruções de operação permitirá que você seja uma operação longa e segura da máquina.
Este documento contém informações básicas sobre:
• Construção e operação da máquina;
• Instruções de instalação e instalação da máquina;
• Serviço e Requisitos para o usuário;
• Operação correta da máquina;
• Manutenção correta da máquina;
• Descarte da máquina correta.
Familiarizando-se com este manual, apoiando e manutenção da máquina permitirá o trabalho livre de problemas e seguro. Esta instrução de operação deve ser armazenada cuidadosamente em locais secos e mininados, perto da máquina que se aplica. Não peça páginas individuais das instruções, aplique correções e altere por sua própria iniciativa. Se a máquina exibir as seguintes instruções abaixo com a máquina.
Todas as unidades de medição usadas neste manual são cobertas pelo sistema internacional (SI).
Todos os desenhos e tabelas usados neste manual são numerados.

## 2.1. Informações sobre garantia, serviço

O tipo Spinner TipoUPGR8 BOWLING BALL SPINNER é coberto por uma garantia de acordo com o cartão de garantia no final deste manual. Se houver defeitos ou falhas da máquina durante o período de garantia, o fabricante irá reparar ou substituir as peças defeituosas. No caso de quaisquer alterações na máquina operando ou encontrando a vedação de garantia, a garantia expira automaticamente, e qualquer responsabilidade por danos resultantes da introdução de mudanças é transferida para a exploração. Se você tiver alguma dúvida, entre em contato com o serviço técnico do fabricante em:

**Pro-Mill s.c.**
**Ul. Portowa 1F, 85-757 Bydgoszcz**
**www: www.upgr8bowling.eu**
**E-MAIL: info@upgr8bowling.eu**

## 2.2. Designações gráficas nas instruções

Sempre que este documento contenha as seguintes distinções:

**Indica uma importante informação de segurança que devem ser particularmente atribuíveis a.**

**Indica informações gerais, vale a pena prêmios**

**Indica ou proibido**

## 2.3. Reivindicações legais

Transporte, montagem, serviço e manutenção do spinner deve ser realizado por adultos e depósitos. É permitido lidar com o dispositivo por crianças com mais de 14 anos sob supervisão de adultos. Cada uma das pessoas listadas deve ser fisicamente e mentalmente capaz de realizar um determinado trabalho. Sob nenhuma circunstância deve ser permitido entrar em contato com a máquina sob a influência de álcool ou outras medidas psicoativas.
O fabricante da máquina de spinner fez todos os esforços para atender aos requisitos para assegurar a segurança da máquina de acordo com a legislação da União, em conformidade com a Diretiva de Máquinas 2006/42 / CE.
Este manual foi preparado de acordo com os requisitos tomados perante o fabricante antes da colocação de máquinas sobre o mercado no mercado comunitário da União Europeia. É proibido explorar a máquina de spinner em um país não nacional:
• membro da União Europeia,
• Parte ao Acordo sobre o Espaço Económico Europeu,
• um membro do Acordo Europeu de Comércio Livre (EFTA)
A fabricante da máquina de spinner reserva-se o direito ao conteúdo, desenhos, esquemas desta instrução de operação, e duplicação no todo ou em parte para fins que não a correta Exploração do Spinner só pode ocorrer com o consentimento por escrito do fabricante. Essas instruções de operação devem ser danificadas ao descarte / raspando a máquina. O fabricante reserva-se o direito de elevar o processo para aqueles que não se aplicam ao acima. O fabricante não é responsável por traduções dessas instruções de operação em idiomas estrangeiros que não são autorizadas pelo fabricante. Instruções originais (localizadas na primeira página do título. Informações PT: "Manual Original") foi fundada na comunidade - polonês. Cada tradução da instrução original tem no lugar da inscrição "Instruções originais" em uma determinada tradução de idioma: "Tradução das instruções originais".

## 3. Informação geral

Máquina de polimento de boliche - Spinner - Tipo UB-002-EU-C é um dispositivo estacionário ligado a uma tomada elétrica para bolas de polimento manual usando placas de moagem e água ou pasta de polimento especializada.

**Uso pretendido:**

**A máquina do tipo foi projetada, feita, montada e colocada em uso com uma vista para polir bolas de boliche. O uso de uma máquina para fins de qualquer outra parte é considerada como uso ilegal com o propósito pretendido, e o fabricante não é responsável por danos à saúde, vida de expostos e de fora da propriedade e do meio ambiente.**

### 3.1. Prédio

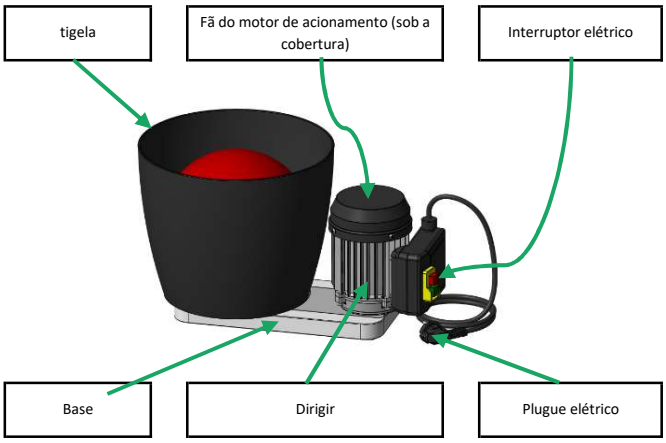



**Figura 1- Uma vista geral Spinner com uma descrição de elementos individuais**

Dentro da tigela, uma placa rotativa foi colocada em que uma bola de boliche polida é colocada:

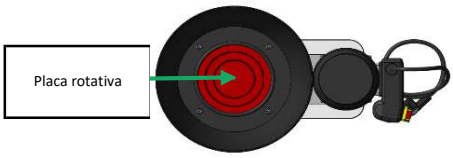
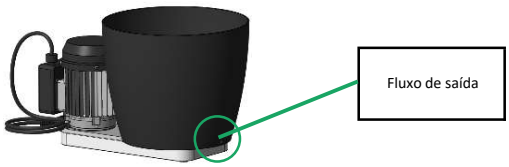



**Figura 2- Vista "do topo" spinner**

Na parte inferior da tigela, foi criado um eixo durante o eixo para o fluxo de excesso de água / lama de água com um agente de polimento:

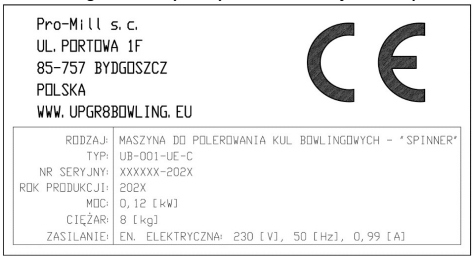



**Drawnl 3- saída do excesso de água spinner**

### 3.2. Dados técnicos

A placa de máquina gravada foi anexada debaixo do spinner básico. Ele contém os seguintes dados:

**Figura 4- Exemplo de placa de identificação da máquina**




| Tabela 2- Parâmetros técnicos da máquina do spinner: | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dimensões | | | | | |
| Comprimento | **480 mm** | Largura | **300 mm** | Altura | **295 mm** |
| Fornecem | 230 V 50 Hz 0,12 kW | | | | |
| Peso | **8 kg** | | | | |
| Tipo de bolas de boliche para polimento usando a máquina: | Bolas de boliche para variedade de boliche - boliche de dez pinos | | | | |
| Bola polida de tamanho: | Φ 216 ÷ 218 mm | | | | |
| Peso máximo de bola polida: | 7,25 kg (16 funtów) | | | | |

## 4. Segurança do uso

**Instruções de segurança:**

**1. O produto não é um brinquedo à luz das novas directivas da União da UE e não se destina a ser utilizada por crianças menores de 14 anos de idade.**
**2. A e a exploração do Spinner por pessoas a partir de 15 e 18 anos só podem ocorrer sob a supervisão de um adulto, após a aprendizagem e aplicando-se às disposições desta instrução de operação**
**3. O Spinner é alimentado por corrente alternada de 230 volts, 50 Hz. Conectando spinner a fontes de energia que não o acima mencionado pode danificar a máquina, choque elétrico e ameaça à vida e à saúde.**
**4. Não comece e não explore o Spinner se houver crianças com menos de 14 anos de idade nas proximidades.**
**5. Antes do primeiro início do Spinner, verifique a exatidão da montagem de acordo com as disposições do Capítulo 6.2 dessas instruções de operação.**
**6. Não use bolas e materiais de bobina não destinados a este fim pelo fabricante desta substância / materiais**
**7. Não armazene materiais inflamáveis perto de Spinner**
**8. Não insira os membros no espaço entre a bola polida e a tigela do spinner (Fig. 1).**
**9. Se por algum motivo, o prato de moagem cair nos interiores da tigela sob quaisquer circunstâncias tentando retirá-lo quando o dispositivo funcionar. Pare a operação da máquina com um interruptor de energia, puxe a bola (se ele estiver em uma tigela) e só depois retire a placa de moagem perdida.**
**10. Spinner só usa dentro dos quartos cobertos e iluminados.**

**Indica ou proibido**

- **use roupas soltas**
- **usar laços ou outros roupeiros de suspensão**
- **desgastar anéis / pulseiras / correntes**
- **tabaco fumando, aplicando dispositivos com uma chama aberta**

**É proibido:**

- **Operando uma máquina danificada**
- **Deixando elementos em movimento sem supervisão**
- **violações de qualquer componente da máquina.**
- **Modificação da máquina**
- **Exploração da máquina sob a influência de substâncias psicoativas**

Não aplicável às diretrizes acima pode resultar em danos à saúde, vida de vulneráveis e de fora, bem como em propriedade e meio ambiente.

### 4.1. Proteção pessoal

Ao trabalhar na máquina, o usuário deve ser equipado com o seguinte equipamento de proteção pessoal:
• Calçado seguro - Categoria S1 de acordo com a EN ISO 20345, no caso de transporte e montagem da máquina acima do nível de trabalho (na superfície da tabela, tabela, etc.)
• Óculos de segurança - compatível com PN-EN 166 CAT. 3 S - dependendo e se você usa uma pasta de polimento

**Ao usar uma pasta, um agente de polimento para polir a superfície de bolas de boliche, consulte e siga os registros na embalagem nos requisitos de uso ou óculos não protetores e / ou outras medidas de proteção individuais.**

As medidas de proteção individual acima mencionadas devem atender aos requisitos da série PN-PR harmonizada com a Diretiva da UE 89/686 / CEE / e ser marcadas com:

## 5. Completando

A máquina spinner é vendida em uma embalagem coletiva - uma caixa. Dentro da embalagem é:
• Máquina para bolas de esferas de polimento - Spinner - 1 item;
• Esta instrução de operação - 1 item;
• Declaração de conformidade para a máquina de spinner - 1 item;
• Disco de polerice com gradação 500- 1 item;
• Disco de polerice com uma gradação 1000- 1 peça;
• Disco polerice com gradação de 2000- 1 item;
• uma garrafa com um pulverizador de atomizador / água (vazio) - 1 item

## 6. Armazenamento e montagem

### 6.1. Parando

O spinner é entregue em uma embalagem protetora de papelão. Para um longo armazenamento, a máquina deve:
• Proteger contra golpes de umidade e temperatura;
• Proteger contra o contato com líquidos e materiais corrosivos;
• Proteger contra efeitos a longo prazo da radiação solar;
• Seguro de queda e impacto.
• Loja em uma sala fechada e seca, com temperatura de -20 ÷ 40 ° C;

### 6.2. conjunto

A instalação do spinner deve levar dentro com as salas cobertas e abrigadas nas quais a temperatura ambiente oscila na gama -20 ÷ +40 ° C, localizando no máximo 1000 m n.P.m.

**É proibido explorar a máquina ao ar livre, em locais de explosão, bem como nos arredores de líquidos ou gases combustíveis!**

O quarto deve ser adicionalmente equipado com a arquitetura técnica necessária, isto é.:
• Conexão de energia: 230 volts, 50 Hz, permitindo fornecer a máquina em uma potência de 0,99 kW, feita em um sistema TN-S ou TN-CS (com um condutor de proteção de PE)
• Iluminação em uma sala que atenda às disposições do PN-EN 12464-1 (até mesmo a iluminação com intensidade> 300 LX não causa o fenômeno da radiação), bem como a legislação nacional;
• Uma superfície retangular com dimensões deve ser fornecida para o dispositivo: 480 x 300 mm e uma altura de 2,2 metros
• substrato seco, inigualável e nivelado, feito de materiais antiderrapantes, permitindo mover o peso do dispositivo,
O peso da máquina - 8 kg - permite descarregar manual a partir da embalagem de proteção e transporte para o destino. Transporte do Spinner manualmente, segurando a tampa para a base do dispositivo nos lados opostos da base (setas verdes na Fig. 4). Spinner Lift apenas com a linha reta.

**Nunca transporte um spinner quando dentro da tigela há uma bola de boliche!**

**No tempo de transporte, colapse o cabo de alimentação para o carretel do carretel e proteja-o com uma borracha / fio e coloque o carretel do enrolado do fio para a tigela. Não aplicável a este risco de picar no cabo de alimentação inserido!**

**Durante o transporte do dispositivo, use equipamentos de proteção individual, como calçado de proteção listado no capítulo 3.1**

**Nunca transporte spinner enquanto segura a tigela e / ou motor de acionamento! Isso pode ser danificado spinner.**

Depois de mover o spinner para o destino da exploração, coloque a máquina no substrato igualitário e igualitário, colocando-o até o fundo.

**Recomenda-se explorar a máquina spinner no nível do chão. No caso do spinner na folha, certifique-se de que a estabilidade do dispositivo seja suficiente para trabalhar com um determinado tamanho e peso de uma bola de boliche polida.**

Em seguida, expanda o cabo de alimentação e conecte o plugue do spinner com uma mão seca para a saída elétrica 230 Volt 50 Hz uma corrente alternada.

**A tomada para a qual o dispositivo foi conectado deve ter aterramento. A linha elétrica na qual o dispositivo foi conectado deve ser protegido com um interruptor ou fusível de sobrecorrente corretamente selecionado e um interruptor diferencial e atual.**

## 7. Exploração Spinner.

### 7.1 Preparação para o trabalho

1. Para a garrafa anexa com um pulverizador de atomizador / água, despeje a água e gire a ponta de pulverização para uma garrafa.
2. Prepare discos de polimento para que eles estejam ao seu alcance de suas mãos, mas eles não estavam localizados em qualquer componente do Spinner.
3. Certifique-se de que você esteja equipado e vestido em equipamentos de proteção individual de acordo com o ponto 4.1 Desta instrução de operação.
4. Certifique-se de que a bola de boliche polida não exceda a dimensão e os pesos permitindo o polimento na máquina do spinner de acordo com a guia. 2 no capítulo 2.2.
5. No spinner, spinner (Fig. 3), coloque um recipiente para receber o excesso de resíduos de água.
6. Coloque a bola de boliche polida dentro da tigela de plástico (fig.1) para que seja baseada uniformemente em uma placa rotativa (fig. 2) e suas paredes não tocam na tigela de plástico.

**Pode-se usar pasta de polimento especializada para polir as bolas de bola impostas aos discos de moagem ao usar um spinner, desde que essas medidas não entrem em uma reação química com os componentes da máquina de spinner - em particular feitos de plásticos.**

### 7.2. Usar

**O processo de polimento de bolas de boliche usando a máquina spinner só deve ser realizado e apenas sendo equipado e usando equipamento de proteção individual listado no capítulo 4.1**

1. Pulverize a bola de boliche aquosa usando o atomizador conectado / lavadora de água
2. Ligue a chave elétrica do spinner para mover pressionando um botão verde com o símbolo:

**Figura 5- Marcando o botão "ON"**
**No interruptor elétrico spinner**

3. Dependendo do grau de desigualdade na superfície da esfera de boliche, o polimento começa a partir do disco de polimento sobre o grau. Se você não sabe qual grau de gradação da polia corresponde ao grau de consumo da superfície da sua bola, o polimento começa a partir da polia de polimento com a Gradation 500.
4. Polifer a esfera da bola apenas e apenas dentro da tigela, sobre a placa rotativa, que é uma metade da bola localizada acima do nível do substrato.
5. Polifer a superfície por tanto tempo até que o polimento adicional usando a polia de polimento pare de trazer resultados visíveis na forma de uma superfície mais pares da bola de boliche.
6. Substitua o puck de polimento em um disco com maior gradação. Siga novamente de acordo com o item 4-6 deste capítulo até o uso de uma polia com a maior gradação.
7. Pare a operação do spinner pressionando o botão vermelho no interruptor elétrico com o símbolo:

**Figura 6 Girando o botão "Desativar"No interruptor elétrico spinner**

8. Altere a posição da esfera na placa rotativa do spinner (Figura 2) de modo a polir outro balde da superfície da bola de boliche polida.
9. Prossiga de acordo com o item 2 - 8 deste capítulo até que a superfície seja polida toda a bola de boliche.

## 7.3. Fim do trabalho

1. Desconecte o plugue spinner da tomada elétrica e colapse o fio elétrico na forma de um carretel e proteja-o do desenvolvimento do fio / elástico.
2. Limpe o interior de uma tigela de giro plástica com um pano seco, removendo os restos de pasta de polimento usada e os resíduos após o polimento.
3. Conteúdo do recipiente para receber excesso de água / lama de água com uma pasta de polimento
4. Mova o Spinner para uma sala que atenda aos requisitos do Capítulo 6.1.

## 8. Manutenção, limpeza e lubrificação

O Spinner não requer nenhum trabalho relacionado à lubrificação de peças móveis durante todo o ciclo de vida da máquina, foi lubrificado na fase de produção.

**Antes de limpar a máquina, retire a ficha de rede com uma mão seca da tomada elétrica.**

Limpar a máquina deve ocorrer com um pano limpo e seco. No caso de forte sujeira, elementos feitos de plástico, isto é, a base, a base deve ser limpa com um pano úmido ou um sabão suave. É permitido usar ar comprimido inigualável para limpar os cantos inacessíveis e a superfície do motor de acionamento em caso de demissão excessiva

**Limpar a máquina só pode fazer um adulto. Durante a limpeza, as crianças não podem na sala.**

## 9. Solução de problemas

**Tabela 3 possíveis defeitos e como removê-los**

| CULPA | Causas Possíveis | Operações de reparo |
|---|---|---|
| ='ORG_PL (2)'!X682 | - Dispositivo não conectado a uma tomada elétrica | Verifique se o cabo de conexão é inserido em uma tomada elétrica. Se o plugue for inserido corretamente no soquete e apesar dessa máquina ainda não iniciar, entre em contato com o serviço do fabricante autorizado para reparar o dispositivo |
| | - Interruptor elétrico danificado | |
| | - motor de transmissão danificado | |
| Trabalho de máquina alto | - Consumo excessivo de rolamentos motores de acionamento e placa rotativa | Entre em contato com um serviço autorizado do fabricante para reparar o dispositivo |
| | - Correia dentada excessivamente | |
| | - chamado lâmina de fã do motor | |
| Operação de máquina irregular, deslizamento da placa rotativa | - Correia dentada excessivamente | Entre em contato com um serviço autorizado do fabricante para reparar o dispositivo |
| | - capacitor de unidade danificado | |
| | - Statador danificado / rotor de motor de acionamento | |
| Um cheiro perceptível de queima durante a operação da máquina | - Statador danificado / rotor de motor de acionamento | Entre em contato com um serviço autorizado do fabricante para reparar o dispositivo |

## 10. Utilização

O usuário é responsável pela retirada e utilização do Spinner. A utilização de peças usadas do spinner que caem na sua composição deve ser realizada nos pontos de descarte (coleta) de desperdício de problemas - pontos de recepção de eletro-resíduos. Para dados detalhados sobre o endereço de tal ponto, vá para o escritório municipal / município local. O dispositivo usado também pode ser dado às empresas autorizadas especializadas em neutralização de tais resíduos, com comportamento absoluto da proteção ambiental.

## 11. Lista de peças de reposição

**Tabela 4- Lista de peças de reposição**

| Número da peça | Nome | Descrição |
|---|---|---|
| UB-001-UE-C-1 | Dirigindo | Montagem de acionamento consistindo de um motor de acionamento do interruptor elétrico e um círculo dentado |
| UB-001-UK-1 | | |
| UB-001-UE-C-2 | Engrenagem | Cinto Conectando o motor da unidade com eixo do eixo |
| UB-001-UE-C-3 | Revestimento de borracha | Polia de borracha da placa rotativa |

## 12. Termos de garantia

1. Projeto a partir da data de concessão de compra:
• 24 meses de garantia para uso da máquina via
usuários do usuário / amador e semi-compliências,
• Garantia de 12 meses para o uso de uma máquina em aplicações profissionais.
2. Durante o período de garantia, quaisquer falhas e defeitos de dispositivos resultantes da falha do fabricante serão removidos gratuitamente a despesas do fabricante de até 21 dias úteis a partir da data de entrega para a sede do fabricante ou um ponto autorizado de venda.
3. Documentos autorizando o comprador de reparo de garantia gratuita é um cartão de garantia corretamente concluído e comprovante de compra.
4. O fabricante não concede uma garantia se houver uma repartição da vedação de garantia, operação da máquina em condições incompatíveis com o capítulo 6.2 das instruções de operação da máquina.
5. A garantia não é coberta por:
• consumíveis de dispositivos, consumindo de maneira normal e planejada, isto é, tigela e base feita de plástico
artificial
• Danos causados pela onda elétrica, inundando o dispositivo
• Danos causados pela seleção inadequada do dispositivo
• Danos mecânicos, térmicos e químicos causados por operação inadequada ou cessação de limpeza e manutenção.

### A garantia perde validez no caso de:

1. Fornecer uma mudança, modernização, processamento de uma estrutura mecânica ou elétrica do giro
2. Exploração da máquina em condições diferentes das mencionadas no capítulo 6.2 das instruções de operação
3. Determinação de reparos realizados durante o período de garantia por pessoas não intituladas
4. Encontrar o uso de substâncias para polir as bolas de bola que não seja água ou uma suspensão de água com uma pasta de polimento especializada destinada a polir bolas de boliche.
5. Danos do Spinner durante o transporte da loja para o cliente
6. Danos que podem surgir devido à conexão incorreta do spinner para a linha elétrica ou parâmetros inadequados da mesma linha elétrica.
Se você encontrar alguma das sub-caixas acima, os custos relacionados ao reparo e solicitação do site são suportados pelo cliente.
A reclamação deve ser relatada por correio ou e-mail para o seguinte endereço:

**Pro-Mill s.c.**
**Ul. Portowa 1F**
**85-757 Bydgoszcz**
**POLAND**
**E-MAIL: info@upgr8bowling.eu**